

Honeywell



CM901 - Manuale dell'utente

Cronotermostato giornaliero

ACS Environmental Controls

Via P. Gobetti, 2/B
20063 Cernusco Sul Naviglio MILANO
Tel. (39) 02 92146.1
Fax (39) 02 92146.402
www.honeywell.it



42010943-104 R1
© 2005 Honeywell International Inc.

Honeywell

Descrizione

Honeywell CM901 è un Cronotermostato, progettato per controllare in modo efficiente il sistema di riscaldamento e garantire una temperatura gradevole quando si è in casa e un risparmio energetico quando si è fuori casa. Le istruzioni che seguono spiegano come programmare e utilizzare il Cronotermostato per ottenere il massimo comfort al minimo costo.

Caratteristiche

L'**interfaccia utente ergonomica** prevede un tasto **'OK'** che rende estremamente facile l'uso del Cronotermostato e consente un controllo continuo.

La **visualizzazione dinamica del testo** fornisce un feedback "su schermo" e assistenza operativa all'utente.

Il **grande schermo LCD (Liquid Crystal Display) con retroilluminazione** offre una maggiore semplicità e una visione più chiara, anche al buio.

I **6 livelli di temperatura indipendenti** consentono di impostare 6 temperature (da 5 a 35°C), per godere ogni giorno di un comfort economico

Il **tasto Vacanza** consente di risparmiare energia abbassando la temperatura, per un periodo di tempo compreso tra 1 e 99 giorni, mentre si è lontani da casa e riportandola al valore normale al ritorno.

La **modifica automatica dell'ora in legale/solare** regola automaticamente l'orologio per "l'ora di risparmio della luce".

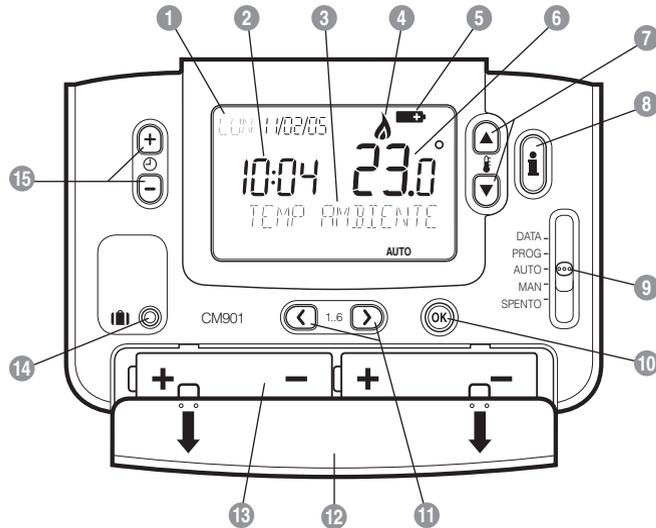
La **memoria interna** conserva il programma dell'utente per un tempo indeterminato, affinché non vada mai perduto – anche quando si rimuovono le batterie.

Il **sensore della temperatura esterna** (accessorio opzionale) può essere montato sul Cronotermostato per visualizzare la temperatura all'esterno della casa.

Il sensore remoto della temperatura (accessorio opzionale) può essere montato sul Cronotermostato per controllare la temperatura della stanza da un altro luogo, nascondendo il Cronotermostato.

L'opzione **Optimum Start (Avvio ottimale)** è una funzione avanzata che assicura che vengano raggiunte le condizioni di temperatura ottimali nei tempi richiesti.

Layout dei controlli



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Visualizzazione del giorno / della data | 9 Corsore |
| 2 Visualizzazione dell'ora | 10 Tasto verde OK |
| 3 Visualizzazione dinamica del testo | 11 Tasti per la programmazione |
| 4 Indicatore di bruciatore acceso | 12 Coperchio delle batterie |
| 5 Indicatore di batteria quasi scarica | 13 Scomparto delle batterie |
| 6 Visualizzazione della temperatura | 14 Tasto funzione Vacanza |
| 7 Tasti per la modifica della temperatura | 15 Tasti per la modifica dell'ora |
| 8 Tasto per la ricerca della temperatura | |

Sommario

CONFIGURAZIONE DEL CM901 – *Prima di cominciare*

FASE 1: Installazione delle batterie	3
FASE 2: Impostazione della data e dell'ora	4
FASE 3: Esecuzione del programma di riscaldamento	4

PROGRAMMAZIONE DEL CM901 – *Efficiente uso quotidiano*

Il programma di riscaldamento	5
Esame del programma di riscaldamento	5
Modifica del programma di riscaldamento	5
Disattivazione / Attivazione dei periodi	7

USO DEL CM901 – *Uso delle funzioni*

Scelta della modalità operativa	8
Modalità AUTO	8
Modalità MAN	8
Modalità SPENTO	8
Durante il funzionamento normale	8
Ricerca della temperatura	8
Cambiamento manuale della temperatura	9
Uso delle funzioni speciali	9
Funzione VACANZA	9
Regolazione dell'ora	9

MESSA A PUNTO DEL CM901 – *Impostazione delle preferenze*

Modifica dei parametri dell'utente	10
Modifica del formato dell'ora	11
Reset del programma	11
Modifica automatica dell'ora legale/solare	11

DOMANDE FREQUENTI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Domande frequenti	12
Guida alla risoluzione dei problemi	15

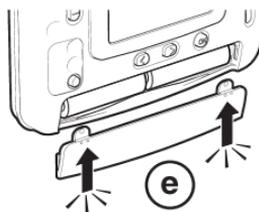
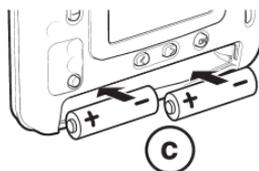
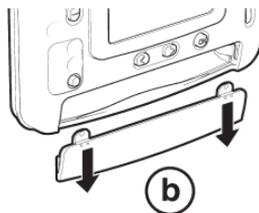
Questa sezione mostra come configurare e far funzionare il Cronotermostato con 4 semplici passaggi:

FASE 1: Installazione delle batterie

Nota: Seguire le istruzioni contenute in questa sezione solo se il display del Cronotermostato è spento (non appaiono simboli o numeri). Se il display visualizza alcune informazioni andare alla **FASE 2 : Impostazione della data e dell'ora**.

Per installare le batterie:

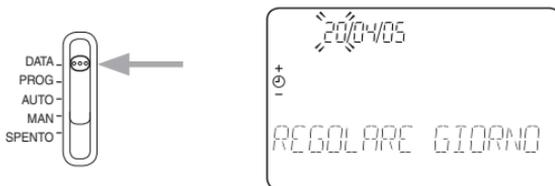
- Sollevere il coperchio anteriore del Cronotermostato per scoprire il coperchio delle batterie e i controlli del Cronotermostato.
- Rimuovere il coperchio delle batterie spingendolo verso il basso e facendolo scorrere all'infuori.
- Inserire le 2 batterie alcaline AA LR6 fornite assieme al Cronotermostato, verificando che l'orientamento sia corretto (vedere '**Layout dei controlli**' a pagina 2).
- Poco dopo il Cronotermostato visualizza le informazioni sul display ed è pronto all'uso.
- Rimettere il coperchio delle batterie spingendolo nuovamente in posizione nella parte anteriore del Cronotermostato.



FASE 2: Impostazione della data e dell'ora

Per impostare la data e l'ora:

- Spostare il cursore nella posizione **DATA**. Sullo schermo viene visualizzato 'REGOLARE GIORNO' ed il giorno lampeggia.



- Utilizzare i tasti \ominus \oplus o \ominus per impostare il giorno corretto. Premendo uno di questi tasti viene visualizzato 'GIORNO OK?'. Una volta raggiunto il giorno corretto, premere il tasto verde **OK** per la conferma.
- Ora inizia a lampeggiare il mese e viene visualizzato 'REGOLARE MESE'. Modificare il mese e con la medesima modalità anche l'anno utilizzando i tasti \ominus \oplus o \ominus e poi premere il tasto verde **OK** per salvare le modifiche effettuate. (Se è stata immessa una data non valida, l'unità torna all'inizio della modalità dell'impostazione della data.)
- Dopo aver impostato la data, inizia a lampeggiare l'ora e viene visualizzato 'REGOLARE ORA'.
- Utilizzare i tasti \ominus \oplus o \ominus per impostare l'ora corretta. Ad ogni pressione dei tasti l'ora cambia di un minuto, mentre tenendoli premuti l'ora cambia dapprima lentamente e poi sempre più velocemente. Una volta impostata l'ora corretta, premere il tasto verde **OK** per la conferma; vengono visualizzati 'MODIF SALVATE' e poi 'DATA COMPLETA'.

Nota: Se si sposta in qualsiasi momento il cursore prima che venga visualizzato 'DATA COMPLETA', le modifiche della data e dell'ora NON vengono salvate.

FASE 3: Esecuzione del programma di riscaldamento

Ora il Cronotermostato è pronto all'uso. Spostando il cursore nella posizione **AUTO** inizia l'esecuzione del programma di riscaldamento. Il programma di riscaldamento è stato progettato per soddisfare le esigenze di comfort standard, ma se si desidera personalizzarne i parametri, consultare la sezione **'PROGRAMMAZIONE DEL CM901'**.

Il programma di riscaldamento

Il programma di riscaldamento prevede 6 modifiche dei livelli di temperatura, che possono essere impostati tra le 3:00 e le 2:50 del giorno successivo permettendo così di mantenere la temperatura serale dopo la mezzanotte. Ogni livello di temperatura può essere impostato tra 5°C e 35°C e regolato con incrementi di 0,5°C. Il programma di riscaldamento preimpostato è il seguente:

Periodo	1	2	3	4	5	6
Ora	6:30	8:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Temperatura	21°C	18°C	21°C	18°C	21°C	16°C

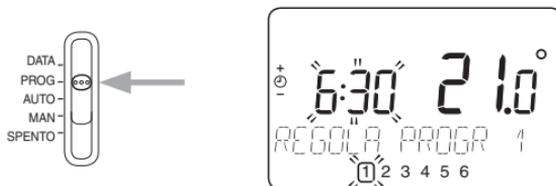
Esame del programma di riscaldamento

Per esaminare o modificare il programma di riscaldamento, muovere il cursore nella posizione **PROG** e utilizzare i tasti  o  per spostarsi tra i periodi di programmazione.

Modifica del programma di riscaldamento

Per modificare il programma di riscaldamento:

- Spostare il cursore nella posizione **PROG**, entrando nella modalità di programmazione. Viene visualizzato 'REGOLA PROGR 1' e l'orario per il periodo  lampeggia. Il periodo attivo è evidenziato da un quadratino lampeggia attorno ai numeri in fondo allo schermo.



- b. Per regolare l'inizio del periodo, utilizzare i tasti   o ; il display smette di lampeggiare e viene visualizzato il testo 'ORA 1 OK?'. Tenendo premuto il tasto, l'ora cambia velocemente.

Nota: Se premendo i tasti   o  sul display lampeggia il periodo successivo da modificare, significa che continuando a premere i tasti   o  il cambiamento verrà apportato a questo.

- c. Una volta raggiunta l'ora desiderata, premere il tasto  per la conferma. 'MODIF SALVATE' viene visualizzato per 1,5 secondi, quindi appare 'REGOLARE TEMP 1'.

Nota: Se l'impostazione originale dell'ora non deve essere modificata, premere il tasto verde  per spostarsi alla fase 'd'.

- d. Il parametro della temperatura per il periodo  inizia a lampeggiare. Per regolarlo premere i tasti  ; il display smette di lampeggiare e viene visualizzato 'TEMP 1 OK?'.

- e. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, premere il tasto verde  per la conferma. Vengono visualizzati 'MODIF SALVATE' e 'REGOLA PROGR 2'.

- f. Ora è attivo il periodo successivo relativo all'ora e alla temperatura. Regolarlo ripetendo i punti da **b** a **e** finché tutti e 6 i periodi vengono impostati per il lunedì, oppure spostare il cursore nella posizione **AUTO** per eseguire il programma così com'è impostato.

- g. Dopo aver impostato il periodo  il display smette di lampeggiare e viene visualizzato 'MODIF SALVATE', seguito da 'GIORNO COMPLETO'.

- h. Per uscire dalla modalità di programmazione, spostare il cursore nella modalità operativa desiderata - **AUTO**, **MAN** o **SPENTO**. **Nota:** Per eseguire il programma regolato, selezionare la modalità **AUTO**.

Nota: Se l'unità viene lasciata nella modalità di programmazione per più di 10 minuti senza spostare il cursore o premere alcun tasto, viene visualizzato 'MUOVERE CURSORE'. Premere un tasto per terminare la programmazione del Cronotermostato o spostare il cursore per selezionare la modalità operativa desiderata.

Disattivazione / Attivazione dei periodi

Con il Cronotermostato è possibile programmare 6 periodi ogni giorno, ma per le proprie esigenze di riscaldamento possono non essere necessari tutti. Quindi qualsiasi periodo compreso tra 2 e 6 può essere disattivato e riattivato a piacimento.

Per disattivare o attivare i periodi:

- a. Per disattivare i periodi non desiderati, andare sul periodo (da 2 a 6) muovendo il cursore nella posizione **PROG**, quindi utilizzare i tasti  o  per spostarsi, controllando che il periodo corretto sia evidenziato con il quadratino lampeggiante. Tenere premuto il tasto  per almeno 2 secondi: il display indica che il periodo è stato rimosso dal programma.
- b. Per attivare nuovamente il periodo, eseguire la stessa procedura, andando sul periodo già disattivato. Una volta selezionato viene visualizzato 'DISABILITATO'. Per attivare nuovamente il periodo, tenere premuto il tasto  per almeno 2 secondi: viene visualizzato per un attimo 'ABILITATO', prima di tornare alla modalità operativa normale.

Scelta della modalità operativa

Il Cronotermostato può funzionare in tre diverse modalità: Automatica, Manuale e Spento. Per impostare la modalità operativa spostare il cursore nella posizione desiderata. Il display indica la modalità correntemente attiva visualizzando **AUTO**, **MAN** o **SPENTO**.

- **Modalità AUTO (automatica)**

Nella modalità automatica il Cronotermostato esegue il programma della temperatura interno (preimpostato o personalizzato). L'uso del Cronotermostato con questa modalità è il modo migliore per mantenere un livello di comfort elevato per quanto riguarda la temperatura, ottimizzando al contempo il risparmio energetico.

- **Modalità MAN (manuale)**

Nella modalità manuale il Cronotermostato funziona come semplice Cronotermostato, con un punto di funzionamento fisso per tutto il giorno. Il punto di funzionamento può essere regolato da 5°C a 35°C mediante i tasti  o . Il Cronotermostato continua a mantenere questa temperatura fino a quando viene selezionata un'altra modalità operativa o un'altra temperatura.

- **Modalità SPENTO**

Nella modalità Spento il Cronotermostato controlla che la temperatura minima non scenda sotto i 5°C (preimpostati) e ha la funzione di misura protettiva contro il gelo in casa. Questo valore può essere regolato contattando l'installatore.

Durante il funzionamento normale

- **Ricerca della temperatura**

Nelle modalità operative **AUTO** e **MAN** il Cronotermostato visualizza la temperatura corrente della stanza, indicata dal testo 'TEMP AMBIENTE' visualizzato sul display. Per esaminare la temperatura 'stabilita' programmata (la temperatura che il Cronotermostato cerca di mantenere) premere il tasto . Il valore della temperatura 'stabilita' lampeggia per 5 secondi sul display, insieme al testo 'SET POINT', prima che quest'ultimo mostri nuovamente il valore della temperatura corrente della stanza.

Nella modalità operativa **SPENTO** il Cronotermostato visualizza nuovamente la temperatura corrente della stanza, come prima, ma premendo il tasto  viene visualizzato il testo 'TEMP ANTIGELO' che indica il valore impostato per proteggere la casa. Per modificare questo valore, contattare l'installatore.

- **Cambiamento manuale della temperatura**

Durante il funzionamento normale (modalità **AUTO**), la temperatura programmata può essere regolata manualmente premendo i tasti  o . La temperatura 'stabilita' lampeggia per 5 secondi sul display - durante questo periodo di tempo, il valore impostato può essere modificato mediante i tasti  o .

Nota: Questa regolazione manuale della temperatura viene annullata dalla successiva modifica della temperatura programmata.

Uso delle funzioni speciali

- **Funzione VACANZA**

La funzione Vacanza consente di impostare una temperatura costante (predefinita = 10°C) per un determinato numero di giorni (da 1 a 99). Questo consente di risparmiare energia e relativi costi quando si è lontani da casa, mentre il funzionamento normale riprende il giorno in cui si ritorna.

Per impostare la funzione Vacanza:

- a. Spostare il cursore nella posizione **AUTO** o **MAN**.
- b. Premere il tasto  per visualizzare il contatore dei giorni di vacanza e l'impostazione della temperatura, oltre all'indicatore Vacanza .
- c. Viene selezionato il giorno successivo a quello corrente e viene visualizzato 'RIENTRO?'. Premere i tasti   o  per impostare il periodo della vacanza (da 1 a 99 giorni), quindi premere il tasto verde  per la conferma. **Nota:** *Il giorno e la data vengono aggiornati in base al numero di giorni selezionati.*
- d. Vengono visualizzati 'MODIF SALVATE' 'TEMP OK?'. Premere i tasti  o  per impostare la temperatura durante la vacanza (da 5°C a 35°C), quindi premere il tasto verde  per la conferma. Sullo schermo viene visualizzato 'VACANZA', finché viene raggiunta la data del ritorno o la modalità Vacanza viene annullata.

Il Cronotermostato controlla la nuova temperatura per il numero impostato di giorni in cui la casa è vuota. A mezzanotte, nel contatore i giorni di vacanza vengono ridotti di uno, fino alla fine del numero di giorni impostati. Il Cronotermostato torna al funzionamento normale impostato mediante la posizione del cursore (**AUTO** o **MAN**). Per annullare l'impostazione VACANZA o per uscire dalla funzione in qualunque momento, premere il tasto  una seconda volta o spostare il cursore in una posizione diversa.

Regolazione dell'ora

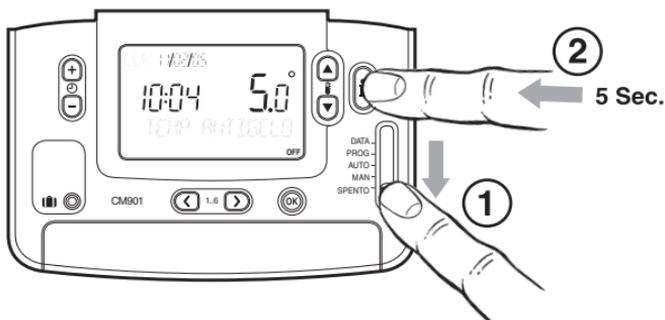
Per regolare solo l'ora durante il funzionamento normale, utilizzare i tasti   o  e premere il tasto verde  per confermare i cambiamenti.

Modifica dei parametri dell'utente

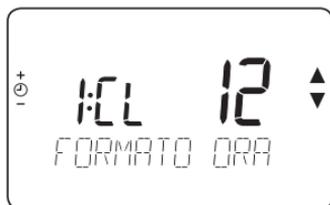
La modalità dell'utente consente di modificare alcuni parametri base del Cronotermostato secondo le preferenze personali. Si può modificare il formato di visualizzazione dell'ora (24 o 12 ore), resettare il programma di riscaldamento con i parametri interni, selezionare la lingua dell'interfaccia utente e disattivare o attivare la funzione per la modifica dell'ora in estate/inverno.

Per modificare i parametri dell'utente:

- a. Spostare il cursore nella posizione **SPENTO** e poi tenere premuto il tasto  per circa 5 secondi.



- b. Sul display vengono visualizzate le seguenti informazioni:



- c. Ora scegliere quali dei seguenti parametri si desiderano modificare:

i) Modifica del formato dell'ora

Sul display dovrebbe essere visualizzato 'FORMATO ORA' - premere i tasti  o  per selezionare il formato preferito per l'ora (24=formato di 24 ore, 12=formato di 12 ore); il display lampeggia per indicare che è stata effettuata una modifica. Per confermare la modifica premere il tasto verde .

ii) Reset del programma interno ai valori preimpostati

Premere una volta il tasto . Il display visualizza 'RESET PROGRAMMI'. Premere i tasti  o  per selezionare l'impostazione preferita (0=programma utente, 1=programma costruttore); il display lampeggia per indicare che è stata effettuata una modifica. Per confermare la modifica premere il tasto verde .

iii) Attivazione o disattivazione della modifica dell'ora legale/solare

Premere due volte il tasto . Il display visualizza 'ORA LEG/SOL'. Premere i tasti  o  per selezionare l'impostazione preferita (0=disattivata/Off, 1=attivata/On); il display lampeggia per indicare che è stata fatta una modifica. Per confermare la modifica premere il tasto verde .

- d. Per uscire dalla modalità dell'utente spostare il cursore sulla posizione **AUTO**, **MAN** o **SPENTO**.

DOMANDE FREQUENTI

Come si fa a sostituire le batterie scariche nel CM901?

Il Cronotermostato esegue un monitoraggio continuo del livello di carica delle batterie, la cui durata è in genere di circa 2 anni. Quando la carica si sta esaurendo, sullo schermo viene visualizzato un simbolo lampeggiante. Per sostituire le batterie, seguire i punti della sezione '**FASE 1: Installazione delle batterie**' a pagina 3, sostituendo le batterie scariche con quelle nuove (punto c).

***Nota:** Durante la sostituzione delle batterie le impostazioni del programma vengono conservate, ma è possibile che sia necessario regolare le impostazioni della data e dell'ora.*

Come si fa a impostare una sola temperatura per l'intera giornata?

Per far funzionare l'unità come semplice Cronotermostato con una sola temperatura per un periodo di tempo, spostare il cursore nella posizione **MAN**. Regolare la temperatura manuale premendo i tasti  o . La regolazione può essere effettuata tra 5°C e 35°C in incrementi di 0,5°C. Il Cronotermostato continua a mantenere questa temperatura fino a quando viene selezionata un'altra modalità operativa o la temperatura viene nuovamente regolata.

Cos'è Optimum Start (Avvio ottimale)?

Optimum Start (Avvio ottimale) è un programma che assicura che vengano raggiunte le condizioni di temperatura ottimali nei tempi richiesti. Si tratta di una funzione per il risparmio energetico, che regola l'ora di avvio del sistema di riscaldamento in base al freddo che fa. Ad esempio, nelle giornate molto fredde il sistema di riscaldamento viene avviato prima per assicurare che al rientro degli occupanti la casa sia calda (temperatura stabilita), mentre nelle giornate più calde il sistema di riscaldamento viene avviato più tardi per risparmiare energia. La funzione Optimum Start (Avvio ottimale) viene quindi utilizzata quando i parametri dell'ora/della temperatura immessi nel Cronotermostato devono essere impostati sul momento in cui si desidera il calore e non su quello in cui si desidera avviare il sistema di riscaldamento.

DOMANDE FREQUENTI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Si può utilizzare il CM901 per controllare il sistema di condizionamento dell'aria?

Sì; se il sistema è stato impostato correttamente il Cronotermostato può essere utilizzato per controllare il raffreddamento. Per far passare il Cronotermostato dalla modalità di riscaldamento a quella di raffreddamento, premere i tasti  o  per 5 secondi in qualsiasi modalità operativa del prodotto (**AUTO**, **MAN** o **SPENTO**). Il testo 'RAFFREDDAMENTO' viene visualizzato per un momento sullo schermo per indicare che ora è attiva la modalità di raffreddamento. Il programma preimpostato per il raffreddamento è specificato nella tabella sottostante, ma può essere modificato come il programma di riscaldamento:

Periodo	1	2	3	4	5	6
Ora	6:30	8:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Temperatura	24°C	28°C	24°C	28°C	24°C	24°C

Se succede qualcosa al sistema di riscaldamento, come è possibile controllare se il Cronotermostato sta funzionando?

Vedere la Guida alla risoluzione dei problemi qui a fianco. Se non basta e serve assistenza, contattare l'installatore. Per evitare lesioni provocate da scosse elettriche e/o danni al prodotto, il Cronotermostato deve essere aperto o rimosso solamente da un tecnico qualificato.

Quali altri accessori si possono acquistare assieme al CM901?

1. Sensore della temperatura esterna

Il sensore della temperatura esterna si può montare sul Cronotermostato per visualizzare la temperatura esterna. Premendo il tasto  due volte, il Cronotermostato visualizza la temperatura esterna.

2. Sensore remoto della temperatura (accessorio)

Il sensore remoto della temperatura (accessorio) può essere montato sul Cronotermostato per controllare la temperatura di un'altra stanza dove è inopportuno installare il Cronotermostato, ad esempio in un immobile commerciale dove il pubblico potrebbe premere i tasti.

3. Interfaccia telefonica (accessorio)

L'interfaccia telefonica (accessorio) può essere montata tra il Cronotermostato e il telefono per impostare la temperatura a distanza mediante il telefono. Quando viene attivata, telefonando a casa e digitando un codice speciale, l'interfaccia telefonica imposta la temperatura del Cronotermostato su 21°C (questo è il valore predefinito, ma può essere regolato su un valore compreso tra 5°C e 35°C dall'installatore o premendo il tasto ) e visualizza l'indicatore . Il funzionamento normale del Cronotermostato viene riattivato RESETTANDO l'uscita dell'interfaccia telefonica o ritelefonando e digitando nuovamente il codice per il funzionamento normale.

Nota: Per maggiori informazioni su questi accessori, contattare l'installatore.

Guida alla risoluzione dei problemi

Sintomo	Possibile causa	Azione
Il display LCD del Cronotermostato è spento	Batterie non installate Direzione errata delle batterie Batterie scariche	Controllare che nello scomparto batterie vi siano le batterie. Verificare che le batterie siano inserite nella direzione corretta. Sostituirle con batterie nuove.
Sullo schermo LCD del Cronotermostato appare un simbolo lampeggiante	Le batterie sono scariche e devono essere sostituite	Sostituirle con batterie nuove.
Lo schermo LCD del Cronotermostato funziona, ma il riscaldamento non viene attivato	Non arriva l'alimentazione al sistema di riscaldamento Il programma non richiama il calore	Controllare che al sistema di riscaldamento arrivi l'alimentazione Spostare il cursore su MAN e premere il tasto della temperatura aumentando così di qualche grado l'impostazione in memoria al disopra della temperatura della stanza per aumentare la temperatura di qualche grado rispetto alla temperatura corrente della stanza. Il riscaldamento dovrebbe attivarsi dopo qualche secondo.
	Il Cronotermostato non è collegato alla caldaia in modo corretto	Contattare l'installatore per controllare il collegamento elettrico tra il Cronotermostato e la caldaia.
Il riscaldamento viene attivato o disattivato troppo lentamente o troppo velocemente	Il Cronotermostato non è impostato correttamente per il sistema in uso	Contattare l'installatore
La temperatura oscilla fra troppo caldo e troppo freddo	Il Cronotermostato non è impostato correttamente per il sistema in uso	Contattare l'installatore
Sullo schermo LCD del Cronotermostato appare un simbolo lampeggiante	Guasto nel Cronotermostato	Rimuovere e reinsерire le batterie nel Cronotermostato. Se il simbolo non scompare dopo pochi minuti, contattare l'installatore

